



**IFLA-Section Libraries for Children and Young Adults  
Minutes of Standing Committee Meetings, WLIC, Helsinki 2012**

**Dates:**

**Standing Committee I : Saturday, August 10<sup>th</sup> 09:45 - 12:15**

**Standing Committee II : Wednesday, August 12<sup>th</sup> 13:15 - 15:45**

**Attendees:**

**Standing Committee I**

**Members:**

Maha Alwa (Lebanon)  
Kirsten Boelt (Denmark)  
Dajana Brunac (Croatia)  
Naoko Kobayashi (Japan)  
Irina Mikhnova (Russia)  
Ruxandra Nazare (Romania)  
Ulla Pötsönen (Finland)  
Viviana Quiñones (France)  
Sue Roe (UK)  
Cécile Trevian (France)  
Ian Yap (Singapore)  
Kazuko Yoda (Japan)

**Invited:**

Annie Everall (UK, former SC member, Literacy and Reading SC member)  
Helene Schär (Switzerland, IBBy representative)

**Observers:**

Mélanie Archambaud (France)  
Maria Evseeva (Russia)  
Carmen Fois (Italy)  
Celine Huault (France/Togo)  
Amadine Jacquet (France)  
Sunhwa Lee (Korea)  
Anton Purnick (Russia)  
Carolynn Rankin (UK)  
Gina Reymond (Switzerland)  
Britt-Marie Indgén-Ringselle (Sweden)

Chantal Stanescu (Belgium)  
Ivanka Stricevic (Croatia)

Jorun Systad (Norway)  
Yumi Tohiba (Japan)  
Silvia Tretjakova (Latvia)

### **Standing Committee II**

#### **Members:**

Maha Alwa (Lebanon)  
Kirsten Boelt (Denmark)  
Ingrid Kallstrom (Sweden)  
Naoko Kobayashi (Japan)  
Irina Mikhnova (Russia)  
Ruxandra Nazare (Romania)  
Ulla Pötsönen (Finland)  
Viviana Quiñones (France)  
Sue Roe (UK)  
Cécile Trévian (France)  
Ian Yap (Singapore)  
Kazoko Yoda

#### **Invited:**

Annie Everall (UK, former SC member, Literacy and Reading SC member)  
Helene Schär (Switzerland, IBBy representative)

#### **Observers:**

Mélanie Archambaud (France)  
Guylaine Blais (Canada)  
Ingrid Bon (GB, Nederland)  
Sigrid Bremseth (Norway)  
Odile Dupont (France)  
Raija Heikkinen (Finland)  
Christina Hjorteen (Sweden)  
Celine Huault (France/Togo)  
Amadine Jacquet (France)  
Svetlana Jorokhova (Russia)  
Anne Marija Kotolainen (Finland)  
Jakob Muleka (?)  
Anton Purnick (Russia)  
Britt-Marie Ingdén-Ringselle (Sweden)  
Linda Pavonetti (USA, IBBy)  
Carolynn Rankin (UK)  
Gina Reymond (Switzerland)  
Loriene Roy (USA)

Annik Selmer (Norway)  
Young Sook Song (Korea)  
Jorun Systad (Norway)  
Yumi Tobita (Japan)  
Utesheva Zvaina (Russia)  
Lisa Åström (Sweden)

**NB : In grey, what SC members must do**

**1. Welcomes and Apologies; Introductions of new members**

Welcome by chair Viviana Quinonos to all persons present, SC members and observers.

Apologies by Sushma Arora, Carmen Barvo, Barbara Genco, Adrian Guerra Pensado; Charles Kamdem-Poeghela, Jung Hee Sung and Kerstin Keller-Loibl.

Everybody introduced him/herself briefly.

**2. Document check**

Everybody has the documents Viviana/Kirsten sent in advance:

Minutes SC meetings San Juan 2011

Minutes SC mid-year meeting New York, April 2011,

Financial report (Appendix 1)

Annual report 2011 (Appendix 2)

Agenda Helsinki 2012

**3. Minutes and matters arising from previous meetings**

a. SC meetings in San Juan, 2011

b. SC midyear in New York, 2012

Minutes were approved

**4. Chair's report 2011**

Viviana had written the annual report, which was approved (see Appendix 2)

**5. Financial report 2011 and Jan-July 2012**

Ingrid Bon, the former Treasurer, had made the financial report for 2011. No comments to this, and it was approved.

Viviana had made the report for first part of 2012 and she went through the report:

**Database project** : the Section was to use the remaining funds from 2010 to promote the feeding of IFLA success stories database, but this database no longer is in function. The section is allowed to use this funds for other purposes.

**2012 project money is allocated to sister libraries project.** We have to decide how it is best spent for the sustainability of the programme.

**Admin money** We have an amount from 2011 and we have new money for 2012 (it is the last time it has been possible to use funds from the previous year).

The financial report was approved.

**6. Section Membership**

a. Status

Section members: 101

b. Communication with members

We want to increase the information to/communication with members, and we would like to have more members. How to do this? We formed a small working group to come up with suggestions to the last SC meeting: Ian, Ulla, Annie, Kirsten and Viviana.

### **Minutes from the working group**

Discussion about how we can communicate better with section members and which information we can share with them. First we want all members to be on the mailing list and to get the newsletter. Kirsten will send list of members to Ian, and he will see to it. Secondly we could set up a Facebook page, one site for the section to contain information on activities, projects and programs. Viviana could find a person to set up the page.

This was approved by SC.

### **7. Helsinki conference programme, SC meetings and work groups programme**

Viviana pointed the important parts of the program out.

Section Child has 3 sessions: Picture book session, Off-site session in collaboration with Public libraries and School libraries – in Sello Library, and sister libraries session.

Picture Book exhibition on Pasila library.

### **8. Information**

a. Information Coordinator's report was approved (Appendix 3)

b. Plans : Newsletter, Website, L-List, Leaflets, others

**2 newsletters** have been made, the last in June bigger than usual with 11 articles. The newsletter is read by many librarians and when a new issue is released, many new subscribers go to the mailinglist.

It is OK and a good idea to push the newsletter on our Face book page, it will give the newsletter and the section great PR.

If anyone wants to write an article, please do so and send it to Ian Yap.

**Mailinglist** has 374 subscribers, 100 have joined within the last year. There are many subscribers but only few posts! We use the list for calls for papers, conferences etc. It can very well be used for many more subjects, best practice etc.

Ian will see to that every member of the section automatically subscribes to the mailinglist.

It is decided that we can write in the Newsletter in all IFLA languages, but an abstract in English must introduce the article.

Proofreaders for the newsletter is Sue and Viviana

Carolynn Rankin suggested we make articles from the newsletter go to other magazines and journals, including academic, in order to widen our audience. She also suggested the use of YouSource for the Newsletter.

Kirsten has made a new flyer with information on the section. Now it is in English and Russian (translation arranged by Irina). Further translations will be arranged before 2013-conference.

### **9. Projects / Section Work**

a. Database (IBBY, IRA, IFLA website on reading promotion)

As said when commenting the Financial report, point 5 : " the Section was to use the remaining funds from 2010 to promote the feeding of IFLA success stories database, but this database no longer is in function. The section is allowed to use this funds for other

purposes.”

**b. Sister Libraries**

i. Report

Many very good stories, much very positive work. Now 139 libraries have registered and 39 pairings are made. EvaluatorCarolynn Rankin has made the evaluation and will present it in the session. The evaluation aims to improve the project, to change what needs to be changed in favour of sustainability and to celebrate success stories.

ii. Plans

**Activity in collaboration with SIG Relindial**

Odile Dupont , SIG-IFLA Relindial – Religious libraries serving intercultural dialogue has asked section Child if we would like to work together on improving the intercultural dialog between children round the world. A working group (Maha, Gina Reymond, Annie, Kirsten, Viviana, Ian, Cecile, Celine Huault and Helene Schär) met with Odile.

**Minutes from working group**

Religious matters are very delicate and we do not want to set the agenda up in our sister libraries program. We want the children to come together and to talk about their everyday life, their books etc and about their cultural traditions – if it comes up. Our ideology is that we accept another as we are.

SIG-Relindial is about to publish a book on religious matters and how libraries are able to build bridge between beliefs and religions. Section Child members can contribute with articles, e.g. how a storyteller in Belfast brings children together when they listen to stories without regarding religion.

We will announce the publication in our mailinglist and ask for more articles on the subject.

(Ian)

SIG-Relindial and Section Child will keep each other informed about activities.

Conclusion was approved by SC.

**Activity My favourite book**

The book can be ordered by the sister libraries in 1 or 2 copies. Viviana is the coordinator of the book shipping. Annie has written ideas for activities with the books.

**Activity for sister libraries with The World through Picture Books**

The project and the list of books from the countries can be used by the sister libraries to exchange favourite books, to understand cultures etc.

**Fund raising for coordination.**

There is no more IFLA funding for the project after this year, so we will have a dialog with PC on what to do. We want sister libraries to be an IFLA program and we need funding in order to make a proper database and to make a facebook profile. Viviana and Kirsten start the dialog.

**More godmothers**

Sue, Cecile, Kazuko and Celine Huault volunteered to be godmothers.

A working group (Annie, Ingrid, Viviana, Carolynn, Kazuko, Ian and Kirsten) met and made

suggestions to improve the project and how to make it sustainable.

#### **Minutes from working group**

The sister libraries program is a very fine international program with a lot of positive work. Many libraries have registered and we have to make sure not to disappoint them. We have to keep in touch and to make pairings. There are many things to do so we need more godmothers. We will find them on the 2<sup>nd</sup> SC meeting. We will discuss the role of the godmothers and we will go on defining the program and make plans for progress. We have to make realistic success criteria concerning contact to libraries, expectations to godmothers etc. Shall we have a report/feedback every year from the libraries?

We will write to the libraries we have heard nothing from and ask if they are still in the program and ask for their plans; those who do not answer will be removed from the list.

Annie will make a new plan over godmothers and write to the godmothers about the demands and work eg. that godmothers must send an email every 3 months to keep in touch.

When a library registers we must have just a few formalities to make sure, that the library is joining, which means the chief librarian must approve the activity.

Some sister libraries and some godmothers have problems in getting in contact, wrong e-mail etc.

When it occurs it is very important to inform Annie.

The programme management must be improved; a more suitable database must be used (like Microsoft Access)

When the sections facebook profile is made, we can use it to communicate – in any language.

Programs like sister libraries take a long time to start and to become sustainable.

#### **c. The World through Picture Books**

##### **i. Report**

The project is still in progress and more countries are participating. Now more than 30 countries have sent list of picture books. The project has gotten very fine response in many countries. The publishers, whose books were chosen, have given 2 copies of each title for free.

A prototype of the catalogue is on line and we are working on making hard copies hopefully with some funding from IFLA.

The catalogue must be worked on and improved, e.g. the resumes of the books shall be in the original language and in English – and there are other things to correct.

##### **ii. Plans : New countries, Book exhibitions**

We want to include more countries and we promote the project wherever we can. The books will be able to loan by any library by paying the travelling expenses and the insurance. One exhibition set will be situated in Paris at the National Library and one will be in Japan, at the National Library.

The books have been exhibited at Joensuu library and are being exhibited at Pasila library close to the conference site and we hope we can make an exhibition at the Bologna Book Fair next spring.

A working group (Ian, Kazuko, Yumi, Maha, Viviana, Annie and Kirsten) met and discussed the action plan, which Annie wrote. The action plan works as minutes

from the meeting.

### Action plan

Action	Who
Check books on display against list of books received by Ulla	Kazuko / Yumi
Books to be packed up and collected for delivery to Japan on Friday morning	Kazuko / Yumi
Inform Viviana & Annie of weight of books	Kazuko / Yumi
Draw up a 'contract' sheet of information for countries borrowing the exhibition (countries will also be responsible for costs of replacing any books that go missing)	Annie & Viviana
Develop excel spreadsheet of all books in the catalogue / exhibition	Annie
Contact existing country co-ordinators <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check website for errors</li> <li>• Obtain copies of books</li> <li>• Replace missing titles</li> <li>• Ask for email address for publishers</li> <li>• Quotes from authors / publishers</li> </ul>	Annie
Index authors and illustrators	Annie & Sue
Meeting with IFLA re catalogue	Viviana/Kirsten/Annie
Next steps timetable <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suggest new countries and co-ordinators to Annie – 16<sup>th</sup> September</li> <li>• Contact existing country co-ordinators – 30<sup>th</sup> September</li> <li>• Corrections to existing lists and books – 30<sup>th</sup> September</li> <li>• Contact new countries – 30<sup>th</sup> September</li> <li>• Receive all new countries information – 31<sup>st</sup> December</li> <li>• Receive all new countries books - 31<sup>st</sup> December</li> <li>• Produce revised list – January</li> <li>• Translation into Japanese – February</li> <li>• Print catalogues – March</li> <li>• Exhibition in Japan – Apr/May</li> </ul>	All on committee  Annie  Annie, Viviana & country co-ordinators  Annie  Annie  Viviana and Kazuko  Annie & Viviana  Kazuko & Yumi  Viviana/Annie & Kazuko/Yumi Kazuko / Yumi

--	--

d. **FAIFE working group “Social Media and Privacy Guidelines”**

Kirsten reports : The working group is still working and waiting for other sections to make their contribution. Our section Child has made ours and it is sent to the SC members. Many thanks to all SC members who have contributed, and particularly to Sushma Arora who made the compilation. As soon as we know more we will pass the information on to everybody. Ingrid and Kirsten are Section Child’s representatives. Any suggestion or comment is welcome! Kirsten is in charge of this working group

**Translations of Guidelines**

- Guidelines for Children's Library Services : New translation into Turkish. In progress : Korean
  - Guidelines Library Services to babies and toddlers and their families : New translation into Korean.
  - Revised Guidelines for Library Services for Young Adults :New translation into German. In progress : Korean, Japanese, Arabic
- In Romania all three guidelines are being translated.

**e. Partnerships**

i. ALMA

Section Child can nominate 4 candidates every year. Last year we nominated IBBY, The Lubuto-project in Zambia and Planète Jeunesse in Burkina Faso. Any suggestion to nominations is welcome and will be examined at midyear meeting : deadline is March 1<sup>st</sup> 2013. Are suggested : Assabil (Lebanon, suggested by Maha), Interbiblio (Switzerland, suggested by Helene Schar).

ii. IBBY

Helene Schar represented the International Board on Books for Young people at our SC meetings and summed up IBBY’s activities for us. Conference in London this year. Section Child and IBBY participate in each other’s conferences and right now we collaborate on picture books project. Viviana is invited to talk about our Section at IBBY General Assembly in London.

**f. Proposals for projects**

i. Picture Books : we will apply for Project money for 2013.

ii. Young Adults

We have been discussing projects on young adults and we agree on the importance on working with this group. But for now we do not start a new project now as there is plenty of work and coordinating in the sister libraries and picture books projects. We want to work with the young adults in the sister library project. And we could envisage a project “The World through Graphic novels” or Picture Books for YA, where librarians and YA would make the selection...

Young Adults is vital and very important for the section and we want to work on the issue. A working group will work on this and come up with a proposal to midyear meeting on how the section can work with the subject . Ulla is in charge of the group and members are: Cécile, Maha, Ruxi, Melanie, Irina, Dajana, Lisa Åström, Britt-Marie Ingdén-Ringselle, Amandine Jacquet and Annie. Ingrid Bon will be an observer and get all the mail correspondence. Later we will use the mailing



list to get ideas and suggestions to the work.

iii. Others

Collaboration with section [Literacy and Reading](#): Intergenerational dimension statement. We will link it to Sister Libraries and to the future work on young adults. Annie and Celine will write an article for the Newsletter on the subject.

Section [Library Services to People with Special Needs](#) are working on guideline on dyslexia and will appreciate our contribution. Sue and Kirsten will work on this when we get the material from the section.

## 10. Strategic plan 2011-2012 and 2012-2013 (input)

Viviana and Kirsten will make the plans in coordination with the 5 IFLA key-initiatives.

A brief discussion pointed out that one new key initiative could be that IFLA provide frameworks for libraries' activities in "communities of practice". Send any suggestion to Viviana or Kirsten and we will submit the strategic plan when it is finished.

## 11. Conferences

a. Joensuu evaluation

Joensuu pre-conference was very good and really inspiring. 100 delegates participated (the maximum possible), from 21 countries. The conference was divided into 5 thematical blocks with a mixture of more theoretical research and practical solutions.

Ulla and her colleagues have done a tremendous and very fine job! Thanks a lot!

Ruxandra will write a personal report to the newsletter.

b. Helsinki evaluation

- Session on picture books was very fine and 241 delegates participated. There could have been more ideas on how to use the picture books. We had asked for SI, but we did not get it. We'll do better next year to secure things are OK. Many thanks to Annie for all her work for this session, and to all SC members who wrote and presented papers.

- Off Site session in Sello. 120 participants. Very fine and a good balance between best practice and more academic papers.

NB: Next year we must remember to mention clearly in the program that registration for the off-site is necessary.

- Sister libraries evaluation. 140 participants. Fine session with brilliant examples and Carolyn's evaluation is very useful for the project. Very warm reactions from the audience. Barbara Gubbin member of Public Libraries SC said she would speak of the project to her SC.

- exhibition at Pasila library : several very positive reactions!

c. 2013 Satellite Bangkok

Satellite in Bangkok is made in collaboration "IFLA Core Activity on Preservation and Conservation" <http://www.ifla.org/en/pac>. Focus is preservation and conservation of children's literature in all its forms, digitization and how to use this materials for the future. We plan a 2-day conference on August 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup>. The venue will most probably be Thailand Knowledge Park. Viviana will meet with Thai IBBY and TK Park in London at IBBY conference. Many thanks to Kazuko for having made the contact with Thai IBBY.

Working group on the conference: Kazuko, Naoko (as PAC Asia), Viviana and Kirsten

- d. 2013 Singapore2 sessions are being planned: 1 onsite and 1 off-site.  
- Main session : Training of librarians for young people  
Session is on training (both initial and ongoing professional development) and we will contact SIG-New professionals and ask if they are interested in collaboration. Viviana will make the contact with Loida. We must make a call for papers with focus on: in which direction are library services moving and which competences are needed?  
Other speakers will be approached by the section : were suggested: Virginia Walter and Ross Todd, both from the US.

Working group: Annie,Carolynn, Ingrid, Viviana and Kirsten.

- Off-site

Ian will organize the venue and it will be a suburban library with fine services to young adults. It can accommodate 100 persons. Due to traffic congestion, the session, of app. 4 hours, must start not before 10 in the morning and finish not after 6 pm. Subject is young adults. Working group: Ian, Melanie Archimbaud, Ulla, Irina, Viviana and Kirsten.

## 12. 2014 Midyear

2013: Bologna, during the book fair is first choice, so as to exhibit The World through Picture Books. The Fair is March 25 to 28, the SC meeting would take place on March 28 afternoon and on March 29 all day.

2014: For the moment, the possibilities are Russia and the UK.

## 13. Elections

This fall the election of new members to the SC sections starts. In section Child there are 20 members. Kirsten will inform on SC members' status and on the elections, when HQ gives the information.

We hope many colleagues find the section interesting and will go for a nomination. They must be nominated by an institution or association that is an IFLA member and one of our 101 section members. Kirsten can communicate the list of section members

## 14. Any other business

no other business

Agenda prepared by Viviana Quiñones

## Meeting with Joanna Yeomans, IFLA HQ (August 16<sup>th</sup>)

Viviana and Kirsten attended

## Sister libraries

Funding for 2012 is given by IFLA for the last time to the sister libraries project in order to make the project a sustainable program.

We consider the initiative as a program now. A program which is in accordance to IFLA's key initiatives and which is a community of practice. And it is a long term activity.

In order to obtain IFLA funding for some more years, we have to write a summary of the problem

(aims and needs) and of the solution proposed (how much money, for how long, for what purpose), to be put up to IFLA PC (meeting early December) through Tone Moseid our Division Chair. Viviana may have a meeting with Ann Okerson, chair PC .

### **Picture Books**

A prototype of the catalogue is on the website now, and we want to make some hardcopies. Can the catalogue be an IFLA publication? PC decides what is published, and Tone (chair division 3) has talked with Leikney (chair, section reading) about some ideas. Viviana will ask Tone how to work this out.